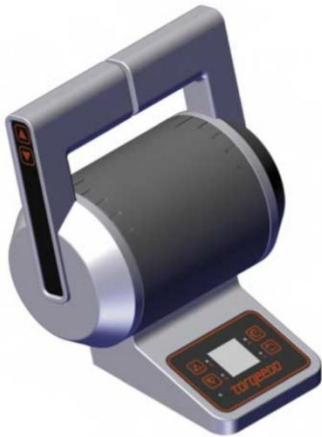


TORQUEEDO



Dobbel kontrollboks – toppmontert

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

Norsk



Forord

Kjære kunde!

Vi er glade for at vi kunne overbevise deg om vårt kontrollbokskonsept. Kontrollboksen din er av toppmoderne teknikk.

Den er utviklet og produsert med største omhu og med ekstra fokus på komfort, brukervennlighet og sikkerhet. I tillegg har den gjennomgått omfattende kontroller før levering.

Vennligst ta deg tid til å lese igjennom denne bruksanvisningen grundig, slik at du kan betjene kontrollboksen på riktig måte og ha glede av den i lang tid fremover.

Vi er alltid opptatt av å forbedre våre Torqeedo-produkter. Skulle du ha anmerkninger rundt design eller bruk av produktene våre, ønsker vi gjerne å høre fra deg.

Du kan generelt alltid komme til oss dersom du har spørsmål vedrørende Torqeedo-produkter. Kontaktopplysningene finner du på baksiden. Vi håper du vil ha mye glede av dette produktet.

Ditt Torqeedo-team

Innholdsfortegnelse

Innholdsfortegnelse

1	Innledning.....	4		
1.1	Generelt om bruksanvisningen.....	4		
1.2	Symbolforklaring	4		
1.3	Oppbygning av advarslene	5		
1.4	Om denne bruksanvisningen	5		
2	Utstyr og betjeningslementer	6		
2.1	Oversikt over betjeningslementer og komponenter.....	6		
2.2	Leveringsomfang	6		
3	Sikkerhet.....	7		
3.1	Sikkerhetsmekanismer.....	7		
3.2	Generelle sikkerhetsanvisninger	7		
3.2.1	Grunnleggende informasjon	7		
3.2.2	Forskriftsmessig bruk	8		
3.2.3	Forutsigbar feil bruk.....	8		
3.2.4	Før bruk	8		
3.2.5	Generelle sikkerhetsanvisninger	8		
4	Installasjon og førstegangsbruk	9		
4.1	Montering av kontrollboksen og dens komponenter	9		
4.2	Koble til hovedsystemet	11		
4.3	Stille inn spakens motstand	12		
5	Drift	13		
5.1	Nødstopp.....	13		
5.2	Under kjøring	13		
5.3	Starte opp.....	13		
5.4	Kjøre fremover og i revers	14		
5.5	Avslutte kjøringen.....	14		
5.6	Lading 14			
5.7	Kjørecomputer.....	15		
5.7.1	Oversikt	15		
5.7.2	Visning.....	16		
5.7.3	Innstillinger.....	18		
5.7.4	Advarsel og feilmeldinger.....	21		
6	Generelle garantibetingelser.....	22		
6.1	Garanti og ansvar	22		
6.2	Garantiomfang.....	22		
6.3	Garantiprosess	23		
7	Tilbehør	24		
8	Avfallsbehandling og miljø	25		
8.1	Avfallsbehandling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr.....	25		
9	EU-samsvarserklæring.....	26		
10	Opphavsrett	28		

1 Innledning

1.1 Generelt om bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen omtaler alle vesentlige funksjoner til kontrollboksen.

Dette innebærer:

- Informasjon om oppbygning, funksjon og egenskapene til kontrollboksen.
- Informasjon om mulige farer, deres konsekvenser og tiltak for å unngå fare.
- Detaljert informasjon om hvordan du bruker alle funksjonene gjennom hele livssyklusen til kontrollboksen.

Denne bruksanvisningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med kontrollboksen, slik at du kan bruke den på en sikker måte, slik den er ment å brukes.

Alle brukere av kontrollboksen må ha lest og forstått bruksanvisningen. Bruksanvisningen må oppbevares innen rekkevidde nær kontrollboksen for fremtidig bruk.

Forsikre deg om at du alltid har den mest aktuelle versjonen av bruksanvisningen. Du kan laste ned den aktuelle versjonen fra nettstedet vårt www.torqeedo.com under fanen «Service Center». Oppdateringer av programvaren kan føre til endringer i bruksanvisningen.

Dersom du følger denne bruksanvisningen nøye, vil du:

- kunne unngå farer.
- redusere nedetider og kostnader for reparasjoner.
- øke kontrollboksens levetid og pålitelighet.

1.2 Symbolforklaring



Forsiktig, klemfare!



Må ikke kastes
i restavfall



Les
bruksanvisningen
nøye



Må ikke åpnes

Innledning

1.3 Oppbygning av advarslene

Advarslene er gjengitt i denne bruksanvisningen med standardiserte visninger og symboler. Følg alle merknadene. Advarslene er delt inn i fareklasser ut fra hvor sannsynlig faren er og hvor alvorlige konsekvensene er.

Sikkerhetsanvisninger

▲ FARE!

Umiddelbar fare med høy risiko.
Kan føre til død eller alvorlige personskader hvis risikoen ikke unngås.

▲ ADVARSEL!

Mulig fare med middels risiko.
Kan føre til død eller alvorlige personskader hvis risikoen ikke unngås.

▲ FORSIKTIG!

Fare med lav risiko.
Kan føre til lette eller middels alvorlige personskader eller materielle skader hvis risikoen ikke unngås.

Merknader

MERKNAD!

Merknader som alltid må overholdes.
Brukertips og andre nyttige opplysninger.

1.4 Om denne bruksanvisningen

Instruksjoner

Trinnene i instruksjonen er angitt som en nummerert liste. Rekkefølgen på trinnene må overholdes.

Eksempel:

1. Handlingstrinn
2. Handlingstrinn

Resultatene av en instruksjon vises på følgende måte:

- ▶ Pii
- ▶ Pii

Opplisteringer

Opplisteringer uten obligatorisk rekkefølge vises som punktliste.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

2 Utstyr og betjeningselementer

2.1 Oversikt over betjeningselementer og komponenter

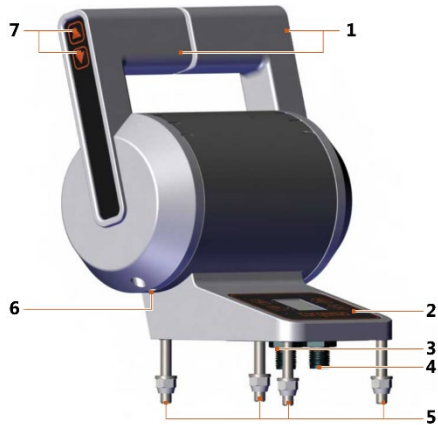


Fig. 1: Oversikt kontrollboks

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|---------------------|
| 1 | Kontrollboks | 5 | Monteringsskruer M6 |
| 2 | Display | 6 | Settskrue |
| 3 | Første
busskoblingsmodul | 7 | Trim-Tilt-funksjon |
| 4 | Andre
busskoblingsmodul | | |



Fig. 2: Nødstopbryter



Fig. 3.: Nøkkelskifter

2.2 Leveringsomfang

Følgende deler utgjør et komplett leveringsomfang av din Torqeedo kontrollboks:

- Kontrollboks
- Nødstopbryter
- Nøkkelskifter
- Busskoblingsmodul
- 2 x Y-adapter
- 2 x gateway
- 2 x strømledning for gateway
- Ledning til nøkkelskifteren
- 2 x skjøteledning 8-polet (5 m)
- Bruksanvisning

Sikkerhet

3 Sikkerhet

3.1 Sikkerhetsmekanismer

Denne doble, toppmonterte kontrollboksen er utstyrt med omfattende sikkerhetsmekanismer.

Sikkerhetsmekanisme	Funksjon
Nødstop	Stenger strømtilførselen umiddelbart og slår av motoren. Propellen stopper.
Elektronisk kontrollboks	Sørger for at den doble toppmonterte kontrollboksen bare kan startes i nøytral, for å unngå ukontrollert oppstart.

3.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

MERKNAD!

- Du må lese og følge alle sikkerhetsanvisningene og advarslene i denne bruksanvisningen!
- Les gjennom denne bruksanvisningen nøye før du tar i bruk den doble toppmonterte kontrollboksen.

Dersom disse anvisningene ikke overholdes, kan dette føre til personskader eller materielle skader. Torqeedo fraskriver seg ethvert ansvar for skader som skyldes manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

En omfattende symbolforklaring finner du i **kapittel 1.2, «Symbolforklaring»**.

I noen tilfeller gjelder særskilte sikkerhetsforskrifter. Sikkerhetsanvisninger og advarsler for disse finner du i de respektive avsnittene i denne bruksanvisningen.

3.2.1 Grunnleggende informasjon

Når kontrollboksen brukes, må du i tillegg overholde alle lokale sikkerhetsforskrifter og forskrifter for ulykkesforebygging.

Dobbel kontrollboks – toppmontert er utviklet og produsert med største omhu, med stort fokus på komfort, brukervennlighet og sikkerhet – og har gjennomgått omfattende kontroller før levering.

Likevel kan det oppstå farer for liv og helse for brukeren eller tredjeperson samt omfattende materielle skader dersom kontrollboksen ikke brukes på en forskriftmessig måte.

3.2.2 Forskriftsmessig bruk

Dobbel kontrollboks – toppmontert må installeres og brukes sammen med følgende komponenter:

- Nødstoppbryter
- Nøkkelpbryter
- 2 x Y-adapter
- Busskoblingsmodul
- 2 x gateway
- Power 26-104-batteri fra versjon «F» (dersom du bruker batterier av en eldre versjon, ta kontakt med Torqeedo Service Center)

Følgende hører til forskriftmessig bruk:

- Feste til de respektive forankringspunktene.
- Overholdelse av alle anvisningene i denne bruksanvisningen.
- Utelukkende bruk av originale reservedeler.
- Produktet må aldri åpnes uten autorisasjon.
- Må kun brukes sammen med gyldig sertifikat jamfør gjeldende bestemmelser i det landet båten brukes i.
- Regelmessig kontroll at sikkerhetsmekanismene fungerer som de skal.

3.2.3 Forutsigbar feil bruk

All annen bruk enn det som er oppført under «Forskriftsmessig bruk» eller bruk som går utover denne bruken, betraktes som ikke forskriftsmessig bruk. Eieren har selv det fulle og hele ansvaret for skader som oppstår ved ikke-forskriftsmessig bruk, og produsenten fraskriver seg ethvert ansvar.

Også følgende bruk betraktes som ikke-forskriftsmessig bruk:

- Kontrollboksen brukes sammen med produkter som ikke er fra

Torqeedo.

3.2.4 Før bruk

- Den doble kontrollboksen – toppmontert skal bare brukes av personer med adekvate kvalifikasjoner og som er fysisk og psykisk egnet. Følg alle gjeldende nasjonale forskrifter.
- Opplæring i bruk av og sikkerhetsbestemmelsene til kontrollboksen og dens systemer utføres av båtprodusenten, forhandleren eller selgeren.
- Som fører av båten er du ansvarlig for sikkerheten til personene om bord og for alle fartøyer og personer som befinner seg i nærheten. Følg derfor alltid de grunnleggende sjøvetreglene ved båtkjøring, og les grundig gjennom denne bruksanvisningen.
- Det kreves ekstra forsiktighet når det finnes personer i vannet, selv ved lav hastighet.
- Ta hensyn til anvisningene fra båtprodusenten angående tillatt motorisering av båten. Ikke overskrid de angitte belastnings- og ytelsesgrensene.
- Kontroller tilstanden til alle kontrollboksens funksjoner og systemer (inkludert nødstop) før hver tur ved lav ytelse.
- Gjør deg kjent med alle kontrollboksens betjeningselementer. Du må fremfor alt være i stand til å stoppe systemet raskt ved behov.

3.2.5 Generelle sikkerhetsanvisninger

MERKNAD!

Kontrollboksen skal kun rengjøres med en klut fuktet med rent vann eller mildt rengjøringsmiddel. Du må aldri bruke intensive rengjøringsmidler.

Installasjon og førstegangsbruk

4 Installasjon og førstegangsbruk

MERKNAD!

Forsikre deg om at du står stødig når du monterer kontrollboksen. Kontrollboksen og batteriene må først monteres på båten når motoren er montert.

MERKNAD!

Kontroller alle sikkerhetsmekanismene før du tar utstyret i bruk for første gang. Spesielt nødstoppsfunksjonen.

4.1 Montering av kontrollboksen og dens komponenter

MERKNAD!

Når du monterer kontrollboksen, må du forsikre deg om at det er nok plass til å bevege spaken.

MERKNAD!

Vær oppmerksom på at montasjetegningene ikke er i målestokk.

Kontrollboks

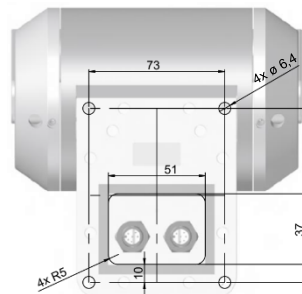


Fig. 4: Montasjetegning kontrollboks

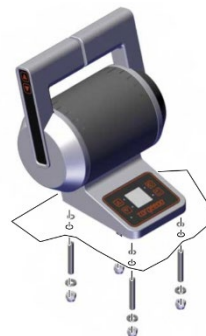


Fig. 5: Eksplisjons-tegning kontrollboks

Nødstoppbryter

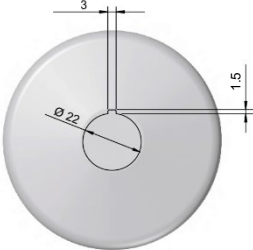


Fig. 6: Montasjetegning nødstoppbryter

Nøkkelbryter

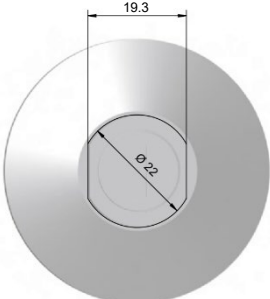


Fig. 8: Montasjetegning nøkkelbryter



Fig. 7: Eksplosjonstegning nødstoppbryter

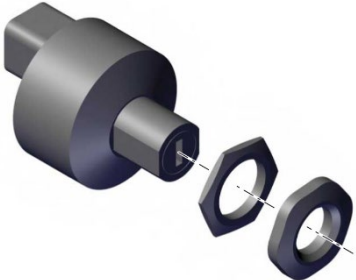


Fig. 9: Eksplosjonstegning nøkkelbryter

Installasjon og førstegangsbruk

4.2 Koble til hovedsystemet

MERKNAD!

Vi anbefaler å utføre alt monteringsarbeid på land.

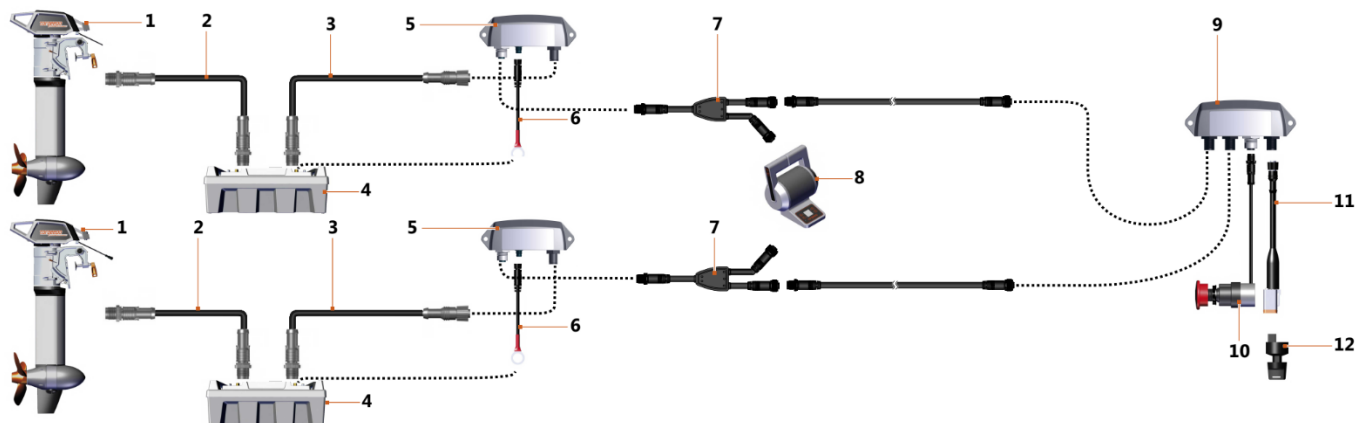


Fig. 10: Ledningene til kontrollboksen

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Cruise Motor | 7 | Y-adapter |
| 2 | Skjøteledning 5-polet (5 m) | 8 | Kontrollboks |
| 3 | Kabel TQ-buss (5-polet) | 9 | Busskoblingsmodul |
| 4 | Batteri | 10 | Nødstoppbryter |
| 5 | Gateway | 11 | Ledning til nøkkelbryteren |
| 6 | Strømledning for gateway | 12 | Nøkkelbryter |

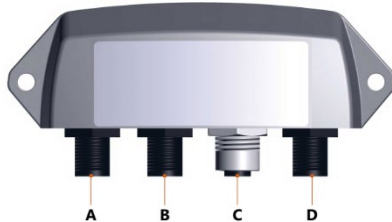
Koble til busskoblingsmodulen

Fig. 11: Busskoblingsmodul Twin

Koble den åttepoledede kabelen på Y-adapteren (7) på styrbordside til kontakt B og babordside med kontakt A på busskoblingsmodulen.

Koble til nødstopbryteren

Koble den fempoledede pluggen på nødstopbryteren (10) til kontakt C på busskoblingsmodulen (9).

Koble til nøkkelbryteren

Koble den åttepoledede kabelen til nøkkelbryteren (11) til nøkkelbryteren (12) og kontakt D på busskoblingsmodulen (9).

Koble til gateway

Gatewayen må kobles mellom motoren og kontrollboksen, som en oversetter mellom de to komponentene. Koble den fempoledede kabelen (3) til kontakt C, og den åttepoledede kabelen på Y-adapteren (7) til kontakt A på gatewayen (5).

Gatewayen forsynes med strøm ved at den kobles til plusspolen til et Power 26-104-batteri. Koble strømledningen (6) til plusspolen på batteriet samt til kontakt B på gatewayen (5). Gatewayen kan kun brukes i kombinasjon med Power 26-104-batterier fra versjon «F» eller nyere. Bruker du batterier av en eldre versjon, må du ta kontakt med Torqeedo Service Center.

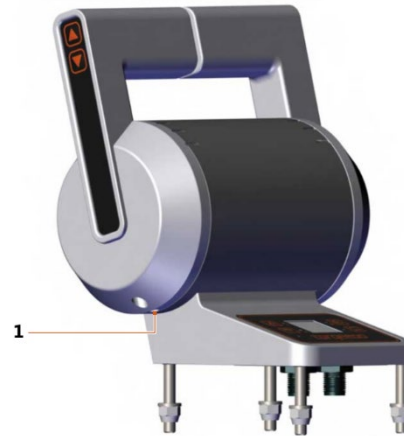
4.3 Stille inn spakens motstand

Fig. 12: Settskrue på kontrollboksen

1 Settskrue

1. Bruk en unbrakonøkkel til å stille inn mekanisk motstand med settskruen (1).
 - ▶ Spaken gir mer motstand når du skrur settskruen med klokken.
 - ▶ Spaken gir mindre motstand når du skrur settskruen ut mot klokken.

Drift

5 Drift

⚠ FORSIKTIG!

Fare for personskader ved ikke automatisk avslåtte batterier!
Gjenstående spenning kan føre til elektrisk støt.

- Du må alltid slå av batteriet før du begynner å arbeide på utstyret.

MERKNAD!

Kontroller alle sikkerhetsmekanismene regelmessig. Spesielt nødstoppsfunksjonen.

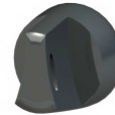
5.1 Nødstop

Du har ulike muligheter til å raskt stoppe systemet:

- Sett kontrollboksen i nøytral.
- Trykk på nødstoppbryteren.
 - ▶ Ved å trekke ut nødstoppbryteren setter du den tilbake i aktiv posisjon.
- Skru nøkkelbryteren til Off- eller Null-stilling.

5.2 Under kjøring

Nøkkelbryterens stillinger



Nøkkel i posisjon 1

- ▶ Systemet er slått av.



Nøkkel i posisjon 2

- ▶ Systemet er slått på og klar for oppstart. I denne stillingen er det ikke mulig å trekke ut nøkkelen.

5.3 Starte opp

Starte motoren

1. Forsikre deg om at nødstoppbryteren ikke er trykket inn.
2. Forsikre deg om at kontrollboksen står i nøytralstilling.
3. Vri nøkkelbryteren i posisjon 2.
 - ▶ Displayet slås på.
 - ▶ På den aktive stasjonen lyser Select LED-lyset grønt.

5.4 Kjøre fremover og i revers



Fig. 13: Bruk av kontrollboks ved fremoverkjøring og revers

Kontrollboksen kan skyves maksimalt 55° fremover og 55° tilbake.

1. Bruk kontrollboksen tilsvarende.
 - ▶ Fremover (1)
 - ▶ Revers (2)

5.5 Avslutte kjøringen

Sett begge spakene tilbake i nøytral og vri nøkkelen helt til venstre for å slå av hele systemet.

5.6 Lading

For å lade Power 26-104-batteriet må det være påslått. For å være sikker på at batteriet er påslått, slår du på systemet med nøkkelbryteren før du lader. Systemet kan være avslått under lading.

Drift

5.7 Kjørecomputer

5.7.1 Oversikt

Du betjener kjørecomputeren ved å trykke på de ulike knappene ved siden av displayet.

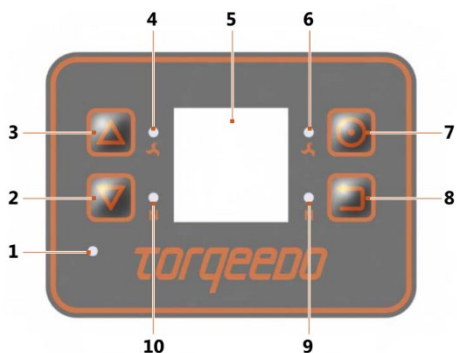


Fig. 14: Displayoversikt

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Lysstyrkesensor | 6 | Select-LED styrbord |
| 2 | Bla tilbake | 7 | Bekreft valget |
| 3 | Bla fremover | 8 | Tilbake |
| 4 | Select-LED babord (kun ved dobbel kontrollboks) | 9 | Nøytral-LED styrbord |
| 5 | Display | 10 | Nøytral-LED babord (kun ved dobbel kontrollboks) |

Select-LED

Select-LED-en viser at kontrollboksen er aktiv, dersom båten har flere spaker som brukes.

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| Grønn: | Kontrollboksen er aktiv. |
| Blinker grønt: | Kontrollboksen aktiveres. |
| Av: | Kontrollboksen er ikke aktiv. |
| Oransje: | Ingen busskommunikasjon |
| Blinker rødt: | Systemfeil |

Nøytral-LED

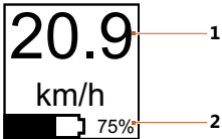
Nøytral-LED-en viser at kontrollboksen står i nøytralstilling.

- | | |
|--------|--|
| Grønn: | Kontrollboksen er aktiv og i nøytral. |
| Av: | Motoren er i drift eller kontrollboksen er ikke aktiv. |

5.7.2 Visning

Du kan bla mellom de ulike visningene med knappene for å bla forover eller tilbake.

Fart



- 1 Fart over grunn (GPS-basert)
- 2 Batteristatus i prosent (alltid synlig)

Fig. 15: Displayvisning fart

Du kan endre enheten for fart i innstillingene, se kapittel 5.7.3, «Innstillinger».

Rekkevidde



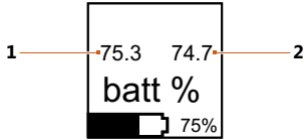
- 1 Gjenværende rekkevidde eller kjøretid (ved manglende GPS-signal)

Fig. 16: Displayvisning rekkevidde

Du kan endre enheten for rekkevidde i innstillinger, se kapittel 5.7.3, «Innstillinger».

Dersom den gjenværende rekkevidden er ulik mellom motorene, vises den korteste rekkevidden.

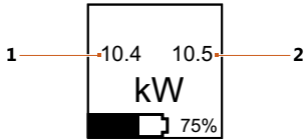
Batteristatus



- 1 Batteristatus til venstre motor (babord) i prosent.
- 2 Batteristatus til høyre motor (styrbord) i prosent.

Fig. 17: Displayvisning batteristatus

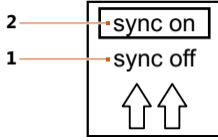
Forbruk



- 1 Aktuelt forbruk til venstre motor (babord) i kilowatt
- 2 Batteristatus til høyre motor (styrbord) i kilowatt.

Fig. 18: Displayvisning forbruk

Synkron styring av motorene



- 1 Motorene styres separat
- 2 Motorene styres synkront

Fig. 19: Displayvisning synkronisering

En liten forskyvning av de to gasspakene kompenseres ved synkronisering. Dette vil belaste motorene likt og gi en konstant rettlinjert kjøring.

Du bekrefter dette ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Drift

Oversikt turtall, dreiemoment og effekt

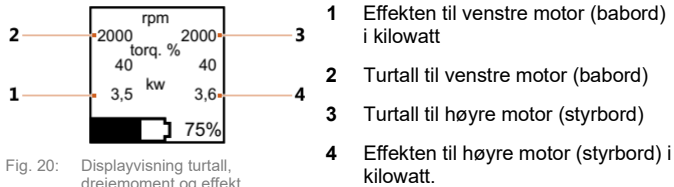


Fig. 20: Displayvisning turtall, dreiemoment og effekt

Viser hvor høyt turtallet og effekten er (dreiemoment i kombinasjon med cruise er ikke tilgjengelig).

Oversikt fart, rekkevidde og forbruk

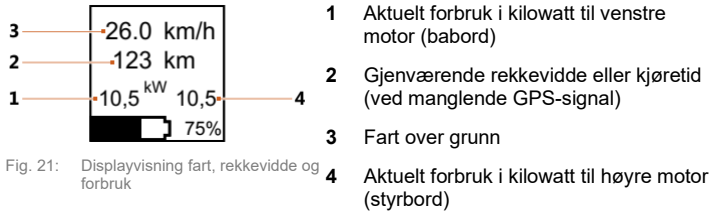


Fig. 21: Displayvisning fart, rekkevidde og forbruk

Du kan endre enheten for fart og rekkevidde i innstillingene, se **kapittel 5.7.3, «Innstillinger»**.

Dersom den gjenværende rekkevidden er ulik mellom motorene, vises den korteste rekkevidden.

Hydrogenerasjon

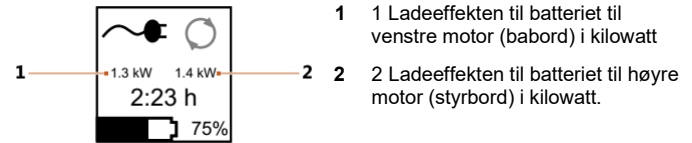


Fig. 22: Displayvisning lading

Viser hvor høy ladeeffekten er (tidsangivelse i kombinasjon med cruise er ikke tilgjengelig).

Forutsetninger for hydrogenerasjon:

- Farten må være på minst 4 knop.
- Hovedbryteren må være slått på.
- Hydrogenerasjon må være aktivert under **«Fig. 32: Displayvisning hydrogenerasjon»**.

1. Slå på systemet.
2. Kontroller GPS-signalet.
3. Sett gass-spaken i 1–20 % fremover.
 - ▶ I menyen Hydrogenerasjon vises gjenvunnet effekt.
4. Sett spaken tilbake i nøytral for å avslutte hydrogenerasjonen.

MERKNAD!

Faller farten under 4 knop i mer enn 30 sekunder, stopper hydrogenerasjonen automatisk. Det samme gjelder for fart over 12 knop (Cruise 2.0 FP), over 14 knop (Cruise 4.0 FP) og 16 knop (Cruise 10.0 FP). Dersom du ønsker å fortsette med hydrogenerasjonen, må du starte hydrogenerasjon på nytt. Systemet kobler automatisk om i Stopp-modus, så snart Power 26-104-batteriet har mer spenning enn 28,8 V.

5.7.3 Innstillinger

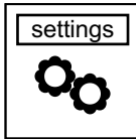


Fig. 23: Displayvisning innstillinger

I tillegg til de ulike visningene, kan du også gå til innstillinger.

Dette er kun mulig dersom kontrollboksen er aktivert og befinner seg i nøytral.

Trykk på knappen **Bekreft valget** for å gå til innstillingsmenyen.

Trykk på knappen **Tilbake** for å forlate innstillingsmenyen.

Display

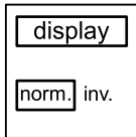


Fig. 24: Displayvisning display

Du kan velge om displayet skal vises med normal eller med mørk (svart) bakgrunn. Du endrer denne innstillingen ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Batteritype

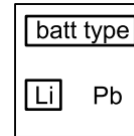


Fig. 25: Displayvisning batteritype

I denne menyen velger du hvilken batteritype du bruker (litium- eller blybatteri). Du endrer denne innstillingen ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Batteristatus

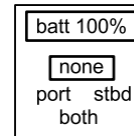


Fig. 26: Displayvisning batteristatus

Dersom du bruker ukjente batterier, er det ikke mulig å vise ladestatus automatisk. Den må stilles inn manuelt. Derfor må du stille ladestatusen til 100% etter hver lading. Du endrer denne innstillingen ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Batterikapasitet

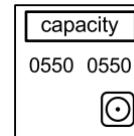


Fig. 27: Displayvisning batterikapasitet

Dersom du bruker ukjente batterier, må du oppgi batteriets kapasitet i ampere per time (Ah). Dette må kun gjøres en gang. Dette gjøres ved å trykke på knappen **Bekreft valget**. En pil viser hvilket tall som skal endres. Du endrer denne tallverdien med piltastene, og det aktive tallet endrer du ved å trykke på knappen **Tilbake**, går du ut av menyen og innstillingene lagres.

Drift

Displayets lysstyrke

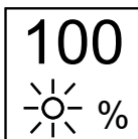


Fig. 28: Displayvisning lysstyrke

Bakgrunnsbelysningen på displayet blir automatisk regulert med en lyssensor, som måler omgivelsesbelysningen. Grunnstyrken på bakgrunnsbelysningen stilles inn manuelt i 5 %-trinn med knappen **Bekreft valget**.

Måleenheter

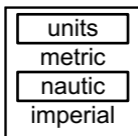


Fig. 29: Displayvisning måleenheter

Du kan velge om fart og gjenværende rekkevidde skal vises i metriske, nautiske eller engelske måleenheter.

Du endrer dette ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Rekkevidde-visning



Fig. 30: Displayvisning rekkevidde

Du kan velge om rekkevidden skal vises i gjenværende kilometer eller i gjenværende kjøretid. Dersom ingen GPS-signal er tilgjengelig, vises rekkevidden automatisk i gjenværende kjøretid.

Du endrer dette ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Bluetooth

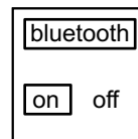


Fig. 31: Displayvisning Bluetooth

Det er mulig å koble kjørecomputeren til andre Torqeedo-produkter (f.eks. TorqTrac-appen) via Bluetooth. Bluetooth-forbindelsen kan slås av og på.

Du endrer dette ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Hydrogenerasjon

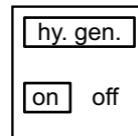


Fig. 32: Displayvisning hydrogenerasjon

Med hydrogenerasjon menes det å lade motorens batterier ved å la propellen gå under seiling.

I denne menyen kan du aktivere hydrogenerasjon. Hydrogenerasjonen kan du deretter starte i hovedmenyen. Dette er kun aktuelt ved bruk av Torqeedo-systemer for seilbåter.

Du bekrefter dette ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Trimming

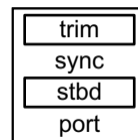


Fig. 33: Displayvisning trimming

Du kan velge om begge motorene skal trimmes synkront eller hvilken av motorene du vil trimme.

Du bekrefter dette ved å trykke på knappen **Bekreft valget**.

Antall batterier i bruk

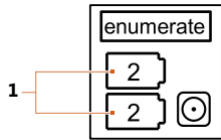


Fig. 34: Displayvisning batteri-enumerasjon

- 1 Antall batterier som er i bruk i systemet

Med kjørecomputereren kan du telle antall batterier som er i bruk i systemet. Når den tas i bruk for første gang, beregnes antall batterier i bruk i systemet. Du starter beregningen ved å trykke på knappen **Bekreft valget**, deretter vises antall batterier.

Kalibrering

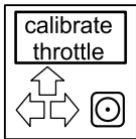


Fig. 35: Displayvisning kalibrering

Du kommer til kalibreringsmenyen ved å holde inn knappen **Bekreft valget** lenge.

Maksimal fremoverposisjon

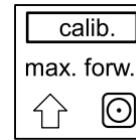


Fig. 36: Displayvisning maksimal fremoverposisjon

1. Skyv begge spakene i maksimal fremoverposisjon.
2. Trykk på knappen **Bekreft valget**.

Maksimal reversposisjon

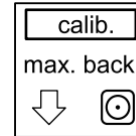


Fig. 37: Displayvisning maksimal reversposisjon

1. Skyv begge spakene i maksimal reversposisjon.
2. Trykk på knappen **Bekreft valget**.

Nøytralstilling

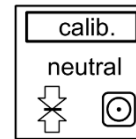


Fig. 38: Displayvisning nøytralstilling

1. Skyv begge spakene i nøytral.
2. Trykk på knappen **Bekreft valget**.
3. Start systemet på nytt for å avslutte kalibreringen.

Drift

5.7.4 Advarsel og feilmeldinger

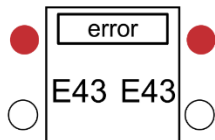


Fig. 39: Display feilkode

Ved en systemfeil vises en feilkode på kjørecomputerens display.

Betydningen av denne feilkoden finner du i systemets bruksanvisning. Ved å trykke på knappen **Bekreft valget** kan du skjule feilmeldingen i 1 minutt.

6 Generelle garantibetingelser

6.1 Garanti og ansvar

Den lovbestemte garantien er 24 måneder og omfatter alle komponentene til kontrollboksen.

Garantitiden starter når kontrollboksen utleveres til sluttkunden.

6.2 Garantiomfang

Torqueedo GmbH, Einsteinstrasse 901 D-82234 Wessling garanterer overfor sluttbrukeren av kontrollboksen at produktet er uten material- og fabrikasjonsfeil i garantiperioden som fastlagt under. Torqeedo vil dekke sluttbrukerens utgifter til utbedring av en material- eller fabrikasjonsfeil. Denne forpliktelsen til dekning gjelder ikke for alle tilleggskostnader som påløper under en garantisak eller alle andre økonomiske ulemper (f.eks. utgifter til sleping, telekommunikasjon, forpleining, overnatting, manglende bruk, tidstap osv.).

Garantien opphører to år etter leveringsdatoen for produktet til sluttbrukeren. Unntatt fra den toårige garantien er produkter, som – også midlertidig – benyttes til kommersielle eller offentlige formål. For disse gjelder den lovpliktige garantien. Garantikrav foreldes seks måneder etter at feilen oppdages.

Det er opp til Torqeedo å avgjøre om defekte deler skal repareres eller skiftes ut. Distributører og forhandlere som utfører reparasjonsarbeid på Torqeedo-motorer, har ingen fullmakt til å avgi juridisk bindende erklæringer på vegne av Torqeedo.

Slitedeler og rutinevedlikehold er ikke dekket av garantien.

Torqueedo er berettiget til å avvise garantikrav dersom

- Garantien ikke ble levert inn på forskriftsmessig måte (særlig kommunikasjon før innsending av reklamert vare, fremlegging av fullstendig utfylt garantibevis og kjøpskvittering, se garantiprosess).
- Det foreligger en ikke-forskriftsmessig behandling av produktet.
- Sikkerhets-, håndterings- og pleieanvisningene i bruksanvisningen ikke er fulgt.
- Foreskrevne serviceintervaller ikke er overholdt og dokumentert.
- Kjøpsgjenstanden på en eller annen måte er ombygd, modifisert eller utstyrt med deler eller tilbehørsartikler som ikke er uttrykkelig godkjent av Torqeedo, eller hører til det anbefalte utstyret.
- De før nevnte vedlikeholdene eller reparasjoner ikke er utført av Torqeedos autoriserte bedrifter eller det er brukt annet enn originale reservedeler. Med mindre sluttbrukeren kan dokumentere at det faktiske forholdet som berettiget førte til avvisning av garantikravet, ikke har fremmet utvikling av feilen.

I tillegg til kravene i denne garantien har sluttbrukeren i sin kjøpskontrakt med den aktuelle forhandleren en lovbestemt reklamasjonsrett. Denne kan ikke begrenses av denne garantien.

Generelle garantibetingelser

6.3 Garantiprosess

For at garantikravene skal være gjeldene forutsettes det at garantiprosessen, som er beskrevet under, overholdes.

For problemfri behandling av garantisaker ber vi om å overholde følgende anvisninger:

- Kontakt Torqeedo Service i forbindelse med en reklamasjon. De vil gi deg et RMA-nummer.
- For at Torqeedo Service kan behandle reklamasjonen din, ber vi deg om at du har serviceheftet, kjøpskvitteringen og et utfylt garantibevis klart. Et skjema for garantibeviset er vedlagt denne veiledningen. Opplysningene på garantibeviset må blant annet inneholde kontaktopplysninger, informasjon om det reklamerte produktet, serienummer og en kort beskrivelse av problemet.
- Vi gjør oppmerksom på at ved en eventuell transport av produktet til Torqeedo kundeservice, vil ikke-forskriftsmessig transport ikke dekkes av garantien eller produsentgarantien.

Når det gjelder spørsmål om garantiprosessen, kan du ta kontakt med oss via de angitte kontaktopplysningene på baksiden.

7 Tilbehør

Artikkelnr.	Produkt	Beskrivelse
1956-00	Skjøteledning 8-polet (3m)	Skjøteledning for en lengre avstand mellom de enkelte komponentene. Kun for art.-nr. 1949-00/-10, 1950-00/-10, 1951-00/-10 og 1952-00/-10.
1957-00	Skjøteledning 8-polet (5m)	Skjøteledning for en lengre avstand mellom de enkelte komponentene. Kun for art.-nr. 1949-00/-10, 1950-00/-10, 1951-00/-10 og 1952-00/-10.
1958-00	Skjøteledning 8-polet med vinkel (0,5m)	Skjøteledning med 90° vinkel mellom enkeltkomponenter i monterings situasjoner med liten plass. Kun for art.-nr. 1949-00/-10, 1950-00/-10, 1951-00/-10 og 1952-00/-10.

Avfallsbehandling og miljø

8 Avfallsbehandling og miljø

8.1 Avfallsbehandling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr



Fig. 40: Søppeldunk med kryss

For kunder i EU-land

Dobbel kontrollboks – toppmontert er underlagt EU-direktiv 2012/19/EU om brukt elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronical Equipment – WEEE) samt de tilsvarende nasjonale lovene. WEEE-direktivet danner derfor grunnlaget for en forskriftsmessig behandling av elektrisk utstyr i hele EU. Den doble kontrollboksen for toppmontasje er merket med en søppeldunk med kryss, **se «Fig. 40 Søppeldunk med kryss»**. Elektrisk og elektronisk utstyr skal ikke kastes i vanlig restavfall, da skadestoffer kan havne i naturen, og ha helseskadelig innvirkning på mennesker, dyr og planter. Skadestoffene kan bli værende i næringskjeden og naturen og bli mer konsentrert. I tillegg går verdifulle råstoffer tapt på denne måten. Vi ber deg derfor om å levere brukt utstyr på en miljøriktig måte som spesialavfall. Du kan eventuelt kontakte Torqeedo Service eller båtprodusenten.

For kunder i andre land

Dobbel kontrollboks – toppmontert er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Vi anbefaler at dobbel kontrollboks – toppmontert ikke kastes i vanlig restavfall, men leveres inn til et avfallsmottak slik at det kan avhendes på en miljøvennlig måte. Det er også mulig at gjeldende nasjonale lover krever dette. Vi ber deg derfor sørge for

forskriftsmessig avfallshåndtering av kontrollboksen i samsvar med gjeldende forskrifter i landet ditt.



9 EU-samsvarserklæring

Produktet beskrevet nedenfor

1952-00 dobbel kontrollboks – toppmontert

erklæres herved å være i samsvar med de grunnleggende kravene fastsatt i samsvarslovgivningen som angitt nedenfor:

- EUROPAPARLAMENTET OG RÅDSDIREKTIV 2013/53/EU av 20. november 2013 om fritidsfartøy og vannscootere og om oppheving av direktiv 94/25/EF

Anvendt harmonisert standard:

- EN ISO 25197:2012 + A1:2014 - Mindre fartøy - Elektriske/elektroniske kontrollsystemer for styring, girskift og gass (ISO 25197:2012/Amd 1:2014)

Denne erklæringen gjelder for alle enheter produsert i henhold til relevante produksjonstegninger, som er en del av den tekniske dokumentasjonen.

EU-samsvarserklæring

Denne erklæringen gjelder produsenten

Navn:

Torqueedo GmbH

Adresse:

Friedrichshafener Straße 4a, 82205 Gilching, Tyskland

sendt inn av

Navn, fornavn:

Dr. Plieninger, Ralf

Posisjon i produksjonsbedriften:

Daglig leder



Gilching, 20.04.2017

Sted/dato

Juridisk gyldig signatur

Dokumentnummer:

203-00013

Dato:

12.02.2018



10 Opphavsrett

Denne bruksanvisningen inkludert tekst, bilder og andre fremstillinger, er beskyttet av opphavsretten. Mangfoldiggjøring av alle typer – også i utdrag – og anvendelse og/eller offentliggjøring av innholdet er ikke tillatt uten skriftlig godkjenning fra produsenten.

Overtredelser kan medføre skadeserstatning. Vi forbeholder oss retten til andre krav.

Torqeedo forbeholder seg retten til å endre dette dokumentet uten forvarsel. Torqeedo har gjort en betydelig innsats for å sikre at denne bruksanvisningen er uten feil og utelatelser.

Opphavsrett

Torqueedo Service Center

Tyskland, Østerrike, Sveits

Torqueedo GmbH
- Service Center -
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Tyskland
service@torqeedo.com
T +49 - 8153 - 92 15 - 126
F +49 - 8153 - 92 15 - 329

Nord-Amerika

Torqueedo Inc.
171 Erick Street, Unit D- 2
Crystal Lake, IL 60014
USA
service_usa@torqeedo.com
T +1 - 815 - 444 88 06
F +1 - 847 - 444 88 07

Torqueedo companies

Germany

Torqueedo GmbH
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Tyskland
info@torqeedo.com
T +49 - (0)8153 - 92 15 - 100
F +49 - 8153 - 92 15 - 319

Nord-Amerika

Torqueedo Inc.
171 Erick Street, Unit A-1
Crystal Lake, IL 60014
USA
usa@torqeedo.com
T +1 - 815 - 444 88 06
F +1 - 847 - 444 88 07

Dato: 12.02.2018

Artikkelnummer:
039-00246

